

Windows

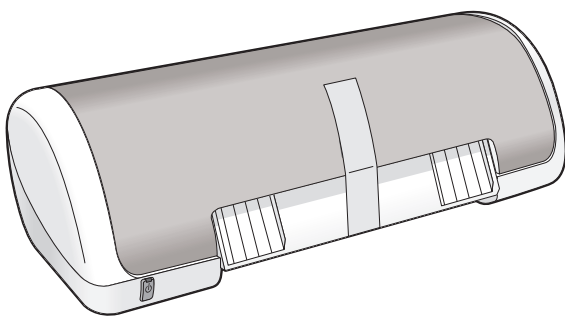
Installationsposter

Poster d'installation

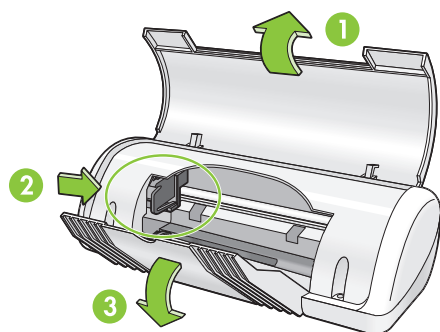
Poster di installazione

Installatieposter

HP Deskjet 3900 series

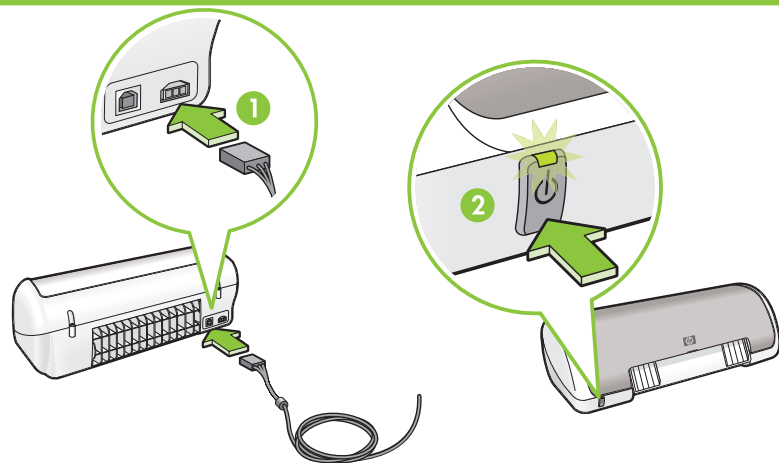


- 1** Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
Retirez l'emballage.
Rimuovere il materiale di imballaggio.
Verwijder het verpakkingsmateriaal.

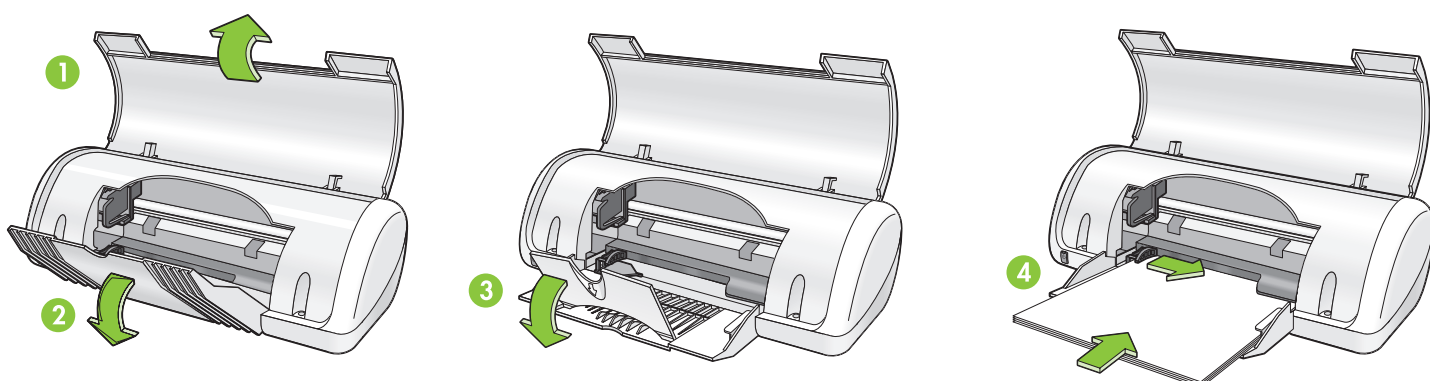


- 2** Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an, und schalten Sie den Drucker ein.*
Branchez le cordon d'alimentation fourni, puis mettez l'imprimante sous tension.*
Collegare il cavo di alimentazione fornito e accendere la stampante.*
Sluit het meegeleverde netsnoer aan en zet de printer aan.*

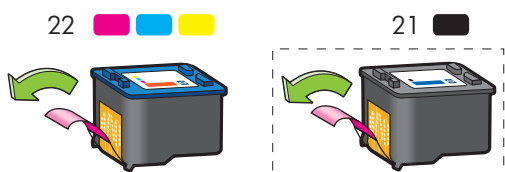
- * Verwenden Sie unbedingt das mitgelieferte Netzkabel.
- * Vous devez utiliser le cordon d'alimentation fourni.
- * Utilizzare il cavo di alimentazione fornito.
- * U moet het meegeleverde netsnoer gebruiken.



- 3** Legen Sie weißes Papier ein. Schieben Sie die Papierführung nach innen, bis sie am Papier anliegt.
Chargez du papier blanc. Positionnez correctement le guide papier contre le papier.
Caricare carta bianca. Fare scorrere la guida finché non è a contatto con la carta.
Plaats wit papier. Schuif de papiergeleider stevig tegen het papier.



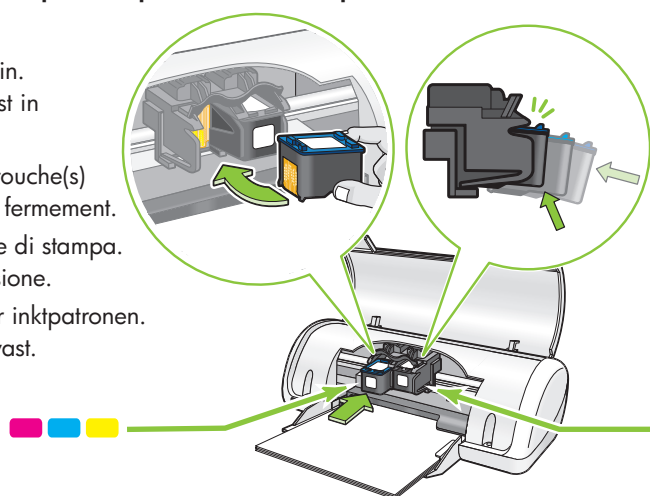
- 4** **1** Ziehen Sie an der rosafarbenen Lasche, um die Schutzfolie zu entfernen.*
Tirez sur la languette rose pour retirer l'adhésif.*
Tirare la linguetta rosa per rimuovere il nastro trasparente.*
Trek aan het roze lipje om de doorzichtige tape te verwijderen.*



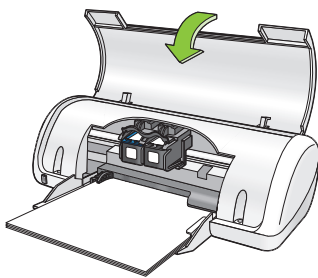
Berühren oder entfernen Sie auf keinen Fall den Kupferstreifen.
Ne touchez et n'enlevez pas la bande cuivrée.
Non toccare o rimuovere la striscia di rame.
Raak de koperen strip niet aan en verwijder deze niet.

- * Manche Druckermodele werden ohne schwarze Tintenpatrone ausgeliefert. Sie wird nicht für den Betrieb des Druckers benötigt.
- * La cartouche d'encre noire n'est pas toujours fournie avec l'imprimante. Elle n'est pas indispensable au fonctionnement de l'imprimante.
- * La stampante potrebbe non essere provvista di una cartuccia di inchiostro nero. Non è necessario utilizzare la stampante.
- * Er is mogelijk geen zwarte inktpatroon geleverd bij de printer. Een zwarte inktpatroon is niet noodzakelijk om de printer te gebruiken.

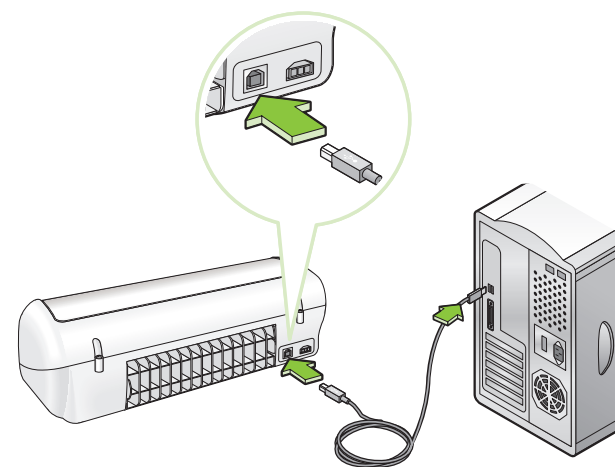
- 2** Setzen Sie die Tintenpatrone(n) ein. Drücken Sie sie fest in den Schacht.
Insérez la/les cartouche(s) d'encre. Appuyez fermement.
Inserire le cartucce di stampa. Premere con decisione.
Plaats een of meer inktpatronen. Druk deze stevig vast.



- 3** Schließen Sie die obere Abdeckung.
Fermes le capot.
Chiudere il coperchio superiore.
Sluit de printerkap.



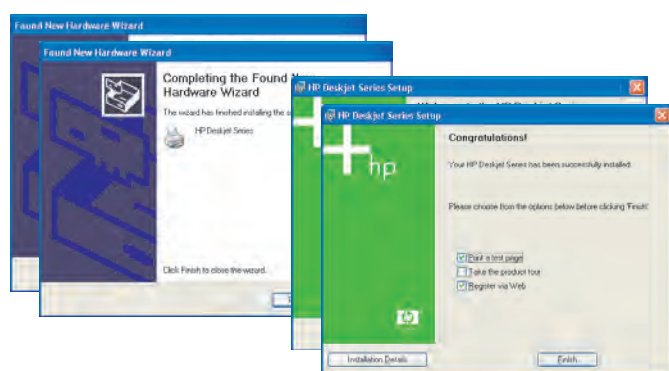
- 5** Schließen Sie das USB-Kabel an.*
Branchez le câble USB.*
Collegare il cavo USB.*
Sluit de USB-kabel aan.*
- * Manche Druckermodele werden ohne USB-Kabel ausgeliefert.
 - * Le câble USB n'est pas toujours fourni avec l'imprimante.
 - * La stampante potrebbe non essere provvista di cavo USB.
 - * Er is mogelijk geen USB-kabel geleverd bij de printer.



- 6** Legen Sie die CD mit der Druckersoftware ein, und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
Insérez le CD, puis suivez les instructions à l'écran.
Inserire il CD e seguire le istruzioni visualizzate.
Plaats de cd in het cd-rom-station en volg de instructies op het scherm op.



- 7** Warten Sie, bis das Glückwunschfenster angezeigt wird.
Attendez que l'écran Félicitations s'affiche.
Attendere che venga visualizzata la schermata di congratulazioni.
Wacht totdat wordt gemeld dat de installatie is voltooid.



Benötigen Sie weitere Hilfe? Drehen Sie die Seite um.

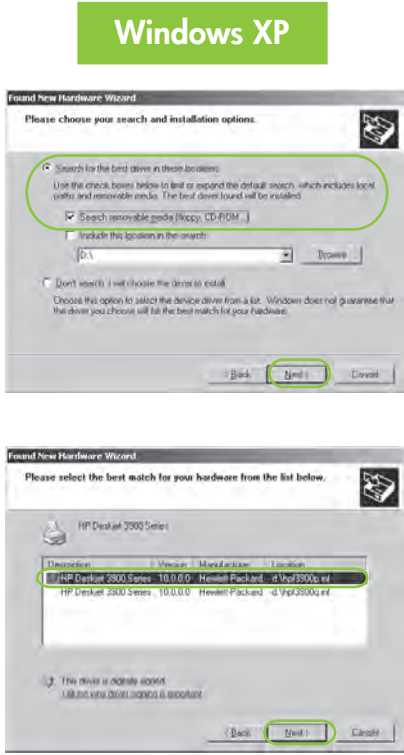
Besoin d'aide ? Tournez la page.

Serve ancora aiuto? Voltare pagina.

Meer hulp nodig? Draai het blad om.

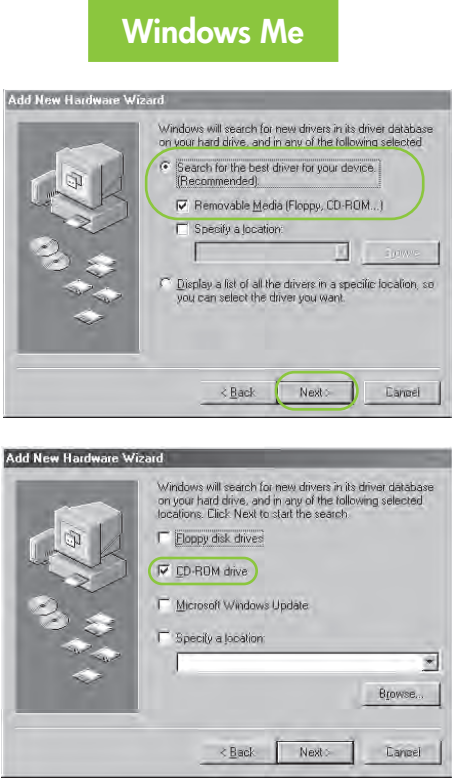


Wenn eines der folgenden Fenster zu sehen ist, führen Sie die gezeigten Schritte aus.



Wählen Sie „**hpf3900p.inf**“ aus.
Sélectionnez **hpf3900p.inf**.
Selezionare **hpf3900p.inf**.
Selecteer **hpf3900p.inf**.

Si l'un des écrans ci-dessous s'affiche, suivez les instructions indiquées.



Windows XP 64-bit

Informationen zur Einrichtung des Druckers in der 64-Bit-Version von Windows finden Sie auf der Website „www.hp.com/support“.

Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'imprimante avec un système d'exploitation Windows 64 bits, visitez www.hp.com/support.

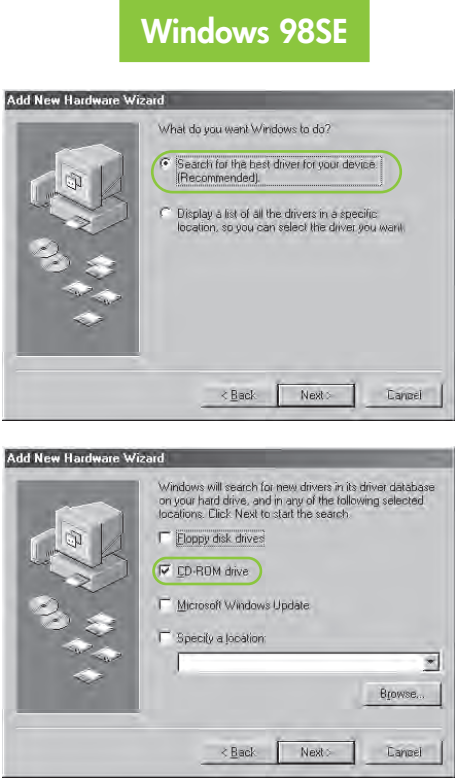
Per informazioni sull'utilizzo della stampante con un sistema operativo Windows a 64 bit, andare all'indirizzo www.hp.com/support.

Ga naar www.hp.com/support voor meer informatie over het gebruik van de printer met een 64-bits Windows-besturingssysteem.

Se viene visualizzata una delle seguenti schermate, attenersi alle seguenti procedure.



Als een van de volgende schermen wordt weergegeven, volgt u de weergegeven stappen.



Keine Fenster?

1. Klicken Sie im Menü **Start** auf **Ausführen**.
2. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Durchsuchen**.
3. Wechseln Sie in der Dropdown-Liste **Suchen** in zur **HPPP CD**.
4. Wählen Sie die Anwendung **Setup** aus, und klicken Sie auf die Schaltfläche **Öffnen**.
5. Klicken Sie auf **OK**, und folgen Sie den angezeigten Anweisungen.

Aucun écran ?

1. Cliquez sur le bouton **Démarrer**, puis sélectionnez **Exécuter**.
2. Cliquez sur le bouton **Parcourir**.
3. Sélectionnez **HPPP CD** dans la liste déroulante **Rechercher dans**.
4. Sélectionnez **Setup**, puis cliquez sur le bouton **Ouvrir**.
5. Cliquez sur **OK**, puis suivez les instructions à l'écran.

Non compare alcuna schermata?

1. Fare clic su **Start**, quindi selezionare **Esegui**.
2. Fare clic sul pulsante **Sfoglia**.
3. Selezionare **HPPP CD** nell'elenco a discesa **Cerca in**.
4. Selezionare **Setup**, quindi fare clic sul pulsante **Apri**.
5. Fare clic su **OK** e seguire le istruzioni visualizzate.

Wordt er geen scherm weergegeven?

1. Klik op **Start** en selecteer **Uitvoeren**.
2. Klik op de knop **Bladeren**.
3. Selecteer **HPPP CD** in de vervolgkeuzelijst **Zoeken in**.
4. Selecteer **Setup** en klik op de knop **Openen**.
5. Klik op **OK** en volg de instructies op het scherm.

Benötigen Sie weitere Hilfe?

Besoin d'aide ?

Serve ancora aiuto?

Meer hulp nodig?



Wenn die Installation fehlschlägt...

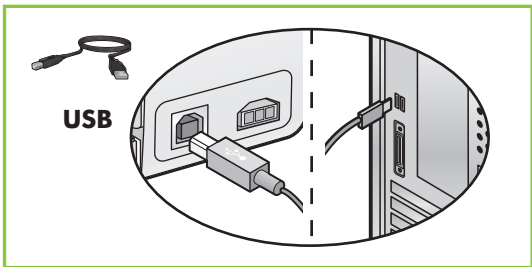
En cas d'échec de l'installation...

Se l'installazione non riesce...

Als de installatie mislukt...



Vergewissern Sie sich, dass der Drucker eingeschaltet ist.
Vérifiez que l'imprimante est sous tension.
Assicurarsi che la stampante sia accesa.
Controleer of de printer is ingeschakeld.



Prüfen Sie, ob alle Kabel fest eingesteckt sind.
Vérifiez que les câbles sont correctement branchés.
Assicurarsi che i cavi siano correttamente collegati.
Controleer of alle kabels goed zijn aangesloten.

Wenn das Problem weiterhin auftritt, gehen Sie wie folgt vor:

1. Nehmen Sie die CD aus dem CD-Laufwerk, und ziehen Sie das Druckerkabel vom Computer ab.
2. **Starten Sie den Computer neu.**
3. Deaktivieren bzw. beenden Sie vorübergehend evtl. vorhandene Firewall- oder Antivirensoftware. Aktivieren bzw. starten Sie diese Programme nach der Installation wieder.
4. Legen Sie die CD mit der Druckersoftware in das CD-Laufwerk Ihres Computers ein, und führen Sie die Installation entsprechend den angezeigten Anweisungen durch.
5. Starten Sie den Computer nach Abschluss der Installation neu.

Si le problème persiste :

1. Retirez le CD du lecteur de CD-ROM, puis débranchez le câble de l'imprimante de l'ordinateur.
2. **Redémarrez l'ordinateur.**
3. Désactivez ou fermez temporairement tout pare-feu logiciel ou programme antivirus. Relancez ces programmes une fois l'imprimante installée.
4. Insérez le CD du logiciel d'impression dans le lecteur de CD-ROM, puis suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.
5. Une fois l'installation terminée, redémarrez l'ordinateur.

Se il problema persiste:

1. Rimuovere il CD dalla relativa unità, quindi scollegare il cavo della stampante dal computer.
2. **Riavviare il computer.**
3. Disattivare temporaneamente eventuali firewall o chiudere le applicazioni antivirus. Riavviare tali programmi dopo l'installazione della stampante.
4. Inserire il CD del software della stampante nella relativa unità del computer, quindi seguire le istruzioni visualizzate per l'installazione.
5. Al termine dell'installazione, riavviare il computer.

Houden de problemen aan?

1. Verwijder de cd uit het cd-rom-station van de computer en verwijder de printerkabel uit de computer.
2. **Start de computer opnieuw op.**
3. Schakel alle firewall-software tijdelijk uit en sluit alle antivirusprogramma's. Herstart deze programma's als de printer is geïnstalleerd.
4. Plaats de cd met printersoftware in het cd-rom-station van de computer en volg de instructies op het scherm om de printersoftware te installeren.
5. Als de installatie is voltooid, start u de computer opnieuw.